Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B** **NARIADENIE(ES) č. 998/2003 EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

z 26. mája 2003

o veterinárnych požiadavkách uplatniteľných na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat a ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 92/65/EHS

(Ú. v. EÚ L 146, 13.6.2003, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Komisie (ES) č. 592/2004 z 30. marca 2004	L 94	7	31.3.2004
►**M2**	Rozhodnutie Rady 2004/650/ES z 13. septembra 2004	L 298	22	23.9.2004
►**M3**	Nariadenie Komisie (ES) č. 1994/2004 z 19. novembra 2004	L 344	17	20.11.2004
►**M4**	Nariadenie Komisie (ES) č. 2054/2004 z 29. novembra 2004	L 355	14	1.12.2004
►**M5**	Nariadenie Komisie (ES) č. 425/2005 z 15. marca 2005	L 69	3	16.3.2005
►**M6**	Nariadenie Komisie (ES) č. 1193/2005 z 25. júla 2005	L 194	4	26.7.2005
►**M7**	Nariadenie Komisie (ES) č. 18/2006 zo 6. januára 2006	L 4	3	7.1.2006
►**M8**	Nariadenie Komisie (ES) č. 590/2006 z 12. apríla 2006	L 104	8	13.4.2006
►**M9**	Nariadenie Komisie (ES) č. 1467/2006 zo 4. októbra 2006	L 274	3	5.10.2006
►**M10**	Nariadenie Komisie (ES) č. 245/2007 z 8. marca 2007	L 73	9	13.3.2007
►**M11**	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 454/2008 z 21. mája 2008	L 145	238	4.6.2008
►**M12**	Nariadenie Komisie (ES) č. 1144/2008 z 18. novembra 2008	L 308	15	19.11.2008
►**M13**	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 219/2009 z 11. marca 2009	L 87	109	31.3.2009
►**M14**	Nariadenie Komisie (ES) č. 898/2009 z 25. septembra 2009	L 256	10	29.9.2009

▼B

NARIADENIE(ES) č. 998/2003 EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

z 26. mája 2003

o veterinárnych požiadavkách uplatniteľných na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat a ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 92/65/EHS

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä na jej článok 37 a článok 152 ods. 4 písm. b),

so zreteľom na návrh Komisie ([1]),

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ([2]),

po konzultácii s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s postupom určeným v článku 251 Zmluvy ([3])na základe spoločného textu schváleného zmierovacou komisiou 18. februára 2003,

keďže:

(1) je potrené zosúladiť veterinárne požiadavky, uplatniteľné na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat medzi členskými štátmi a z tretích krajín, a dosiahnutie tohto cieľa môžu umožniť len opatrenia, prijaté na úrovni spoločenstva;

(2) toto nariadenie sa týka premiestňovania živých zvierat, zahrnutých do prílohy I Zmluvy; niektoré z jej ustanovení, najmä ustanovenia týkajúce sa besnoty, majú ako priamy cieľ ochranu zdravia ľudí, zatiaľ čo iné sa týkajú výlučne zdravia zvierat; článok 37 a článok 152 ods. 4 písm. b) Zmluvy sú preto vhodným právnym základom;

(3) za posledných 10 rokov sa situácia vo výskyte besnoty výrazne zlepšila v rámci celého spoločenstva po zavedení programov orálnej vakcinácie líšok v regiónoch postihnutých sylvatickou epidémiou besnoty, ktorá postihuje krajiny severovýchodnej Európy od šesťdesiatych rokov;

(4) toto zlepšenie viedlo Spojené kráľovstvo a Švédsko k zrušeniu systému šesťmesačnej karantény, ktorý uplatňovali celé desaťročia, v prospech alternatívneho, menej reštriktívneho systému poskytujúceho rovnakú úroveň bezpečnosti; preto je potrebné ustanoviť na úrovni spoločenstva uplatňovanie zvláštneho systému pre premiestňovanie spoločenských zvierat do týchto krajín počas prechodného obdobia piatich rokov a aby Komisia na základe získaných skúseností a vedeckého stanoviska Európskeho orgánu pre potravinovú bezpečnosť predložila vo vhodnom čase správu spolu s príslušnými návrhmi; súčasne je potrebné ustanoviť rýchly postup pre rozhodnutie o dočasnom rozšírení uvedeného prechodného režimu, najmä ak by vedecké hodnotenie

([1]) Ú. v. ES C 29 E, 30.1.2001, s. 239, a Ú. v. ES C 270 E, 25.9.2001, s. 109.
([2]) Ú. v. ES C 116, 20.4.2001, s. 54.
([3]) Stanovisko Európskeho parlamentu z 3. mája 2001 (Ú. v. ES C 27 E, 31.1.2002, s. 55), spoločné stanovisko Rady z 27. júna 2002 (Ú. v. ES C 275 E, 12.11.2002, s. 42) a rozhodnutie Európskeho parlamentu z 22. októbra 2002 (ešte neuverejnené v Úradnom vestníku). Rozhodnutie Európskeho parlamentu z 10. apríla 2003 a rozhodnutie Rady z 25. apríla 2003.

▼B

získaných skúseností vyžadovalo dlhšie obdobia, než sú obdobia určené v súčasnosti;

(5) prípady besnoty pozorovanej u spoločenských mäsožravcov v spoločenstve teraz postihujú najmä zvieratá prichádzajúce z tretích krajín, kde je mestský typ besnoty endemický; veterinárne požiadavky, ktoré členské štáty doteraz bežne používali pre spoločenské mäsožravce, privážané z tretích krajín, by preto mali byť sprísnené;

(6) je však potrebné zvážiť výnimky pre premiestňovanie z tretích krajín, ktoré z veterinárneho hľadiska patria k rovnakému geografickému regiónu ako spoločenstvo;

(7) článok 299 ods. 6 písm. c) Zmluvy a nariadenie Rady (EHS) č. 706/73 z 12. marca 1973 týkajúce sa opatrení spoločenstva uplatniteľných na Normandské ostrovy a ostrov Man pre obchod s poľnohospodárskymi výrobkami ([1]) ustanovujú, že veterinárna legislatíva spoločenstva sa uplatňuje na Normandské ostrovy a ostrov Man, ktoré by z tohto dôvodu mali byť považované za súčasť Spojeného kráľovstva na účely tohto nariadenia;

(8) súčasne je potrebné vytvoriť právny rámec pre veterinárne požiadavky uplatniteľné na nekomerčné premiestňovanie druhov zvierat nepostihnutých besnotou alebo bez epidemiologického významu, pokiaľ ide o besnotu, a v súvislosti s ostatnými chorobami postihujúcimi druhy zvierat uvedené v prílohe I;

(9) je vhodné, aby sa toto nariadenie uplatňovalo bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie Rady (ES) č. 338/97 z 9. decembra 1996 o ochrane druhov divej fauny a flóry reguláciou obchodu s týmito druhmi ([2]);

(10) opatrenia nevyhnutné na uplatňovanie tohto nariadenia musia byť prijaté v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre uplatňovanie vykonávacích právomocí delegovaných na Komisiu ([3]);

(11) existujúce veterinárne požiadavky spoločenstva, presnejšie smernica Rady 92/65/EHS z 13. júla 1992 ustanovujúca veterinárne požiadavky, ktorými sa riadi obchod so zvieratami a dovoz do spoločenstva zvierat, semena, vajíčok a embryí nepodliehajúcich veterinárnym požiadavkám určeným v špecifických predpisoch spoločenstva uvedených v prílohe A(I) smernice 90/425/EHS ([4]), sa obyčajne uplatňujú len na obchod; aby sa zabránilo komerčným premiestneniam, ktoré sú podvodne maskované ako nekomerčné premiestnenia spoločenských zvierat v zmysle tohto nariadenia, ustanovenia smernice 92/65/EHS o pohybe zvierat druhov uvedených v častiach A a B prílohy I musia byť revidované s cieľom zabezpečiť ich súlad s predpismi uvedenými v tomto nariadení; s rovnakým cieľom je potrebné prijať ustanovenie, ktoré poskytuje možnosť špecifikovania maximálneho počtu zvierat, ktoré môžu byť predmetom premiestnenia v zmysle tohto nariadenia, a ktoré podlieha uplatňovaniu predpisov týkajúcich sa obchodu;

(12) opatrenia ustanovené týmto nariadením majú zabezpečiť dostatočnú úroveň bezpečnosti, pokiaľ ide o príslušné zdravotné riziká; netvoria odôvodnené prekážky premiestňovaniu, spadajúcemu do oblasti jeho uplatňovania, pretože vychádzajú zo záverov skupín expertov, s ktorými bola záležitosť konzultovaná, a najmä zo

([1]) Ú. v. ES L 68, 15.3.1973, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 1174/86 (Ú. v. ES L 107, 24.4.1986, s. 1).
([2]) Ú. v. ES L 61, 3.3.1997, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2476/2001 (Ú. v. ES L 334, 18.12.2001, s. 3).
([3]) Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.
([4]) Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 54. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Komisie (ES) č. 1282/2002 (Ú. v. ES L 187, 16.7.2002, s. 3).

▼B

správy Vedeckého veterinárneho výboru uverejnenej 16. septembra 1997,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

Všeobecné ustanovenia

Článok 1

Toto nariadenie ustanovuje veterinárne požiadavky uplatniteľné na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat a predpisy týkajúce sa kontrol tohto premiestňovania.

Článok 2

Toto nariadenie sa uplatňuje na premiestňovanie spoločenských zvierat, druhov uvedených v prílohe I medzi členskými štátmi alebo z tretích krajín.

Bude sa uplatňovať bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie (ES) č. 338/97.

Ustanovenia, ktoré vychádzajú z iných skutočností ako sú skutočnosti týkajúce sa veterinárnych požiadaviek, a ktoré majú obmedziť premiestňovanie niektorých druhov alebo plemien spoločenských zvierat, nebudú dotknuté týmto nariadením.

Článok 3

Na účely tohto nariadenia:

a) „spoločenské zvieratá“ sú zvieratá druhov uvedených v prílohe I, ktoré sprevádzajú svojich vlastníkov alebo fyzickú osobu, zodpovednú za tieto zvieratá v mene vlastníka, počas ich premiestňovania a nemajú byť predané alebo prevedené na iného vlastníka;

b) „pas“ je každý dokument umožňujúci jasnú identifikáciu spoločenského zvieraťa a obsahujúci body, ktoré umožňujú overiť jeho štatút s ohľadom na toto nariadenie, ktorý bude vystavený v súlade s druhým odsekom článku 17;

b) „premiestnenie“ je každé premiestnenie spoločenského zvieraťa medzi členskými štátmi alebo jeho vstup alebo opätovný vstup na územie spoločenstva z tretej krajiny.

Článok 4

1. Počas osemročného prechodného obdobia, ktoré začne plynúť dňom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, zvieratá druhov uvedených v častiach A a B prílohy I budú považované za označené, ak majú na tele:

a) dobre čitateľné tetovanie; alebo

b) elektronický identifikačný systém (transpondér).

V prípade uvedenom v bode b) predchádzajúceho pododseku, ak transpondér nespĺňa normu ISO 11784 alebo prílohu A normy ISO 11785, vlastník alebo fyzická osoba zodpovedná za spoločenské zviera v mene vlastníka musí poskytnúť prostriedky potrebné na čítanie transpondéra v čase každej kontroly.

▼B

2. Bez ohľadu na formu identifikačného systému, podľa ktorého je zviera identifikovateľné, malo by sa prijať ustanovenie, aby sa uvádzali aj podrobnosti identifikujúce meno a adresu vlastníka zvieraťa.

3. Členské štáty, ktoré vyžadujú, aby zvieratá vstupujúce na ich územie inak než do karantény, boli označené v súlade s bodom b) prvého pododseku odseku 1, môžu ďalej vyžadovať toto označenie počas prechodného obdobia.

4. Po uplynutí prechodného obdobia bude ako prostriedok označenia zvieraťa akceptovaná len metóda uvedená v bode b) prvého pododseku odseku 1.

KAPITOLA II

Ustanovenia uplatniteľné na premiestňovanie medzi členskými štátmi

Článok 5

1. Druhy spoločenských zvierat uvedené v častiach A a B prílohy I musia byť pri premiestňovaní:

a) označené v súlade s článkom 4, a

b) sprevádzané pasom, ktorý vydal veterinárny lekár oprávnený príslušným orgánom potvrdzujúcim platnú vakcináciu proti besnote alebo revakcináciu, ak je potrebné, v súlade s odporúčaniami výrobného laboratória, vykonanú na danom zvierati pomocou inaktivovanej vakcíny obsahujúcej aspoň jednu antigénnu jednotku na dávku (norma WHO).

2. Členské štáty môžu povoliť premiestnenie zvierat uvedených v častiach A a B prílohy I, ktoré sú mladšie ako tri mesiace a nevakcinované, ak sú sprevádzané pasom a žili na mieste, kde sa narodili, od svojho narodenia bez toho, aby prišli do kontaktu s divými zvieratami, ktoré mohli byť vystavené infekcii alebo sú sprevádzané svojimi matkami, na ktorých sú ešte závislé.

Článok 6

▼M11

1. Do 30. júna 2010 podlieha vstup spoločenských zvierat uvedených v časti A prílohy I na územie Írska, Malty, Švédska a Spojeného kráľovstva nasledujúcim požiadavkám:

▼B

— musia byť označené v súlade s bodom b) prvého pododseku článku 4 ods. 1, ak členský štát určenia neuznáva identifikáciu v súlade s bodom a) prvého pododseku článku 4 ods. 1, a

— musia byť sprevádzané pasom, ktorý vydal veterinárny lekár, oprávnený príslušným orgánom potvrdzujúcim okrem podmienok určených v článku 5 ods. 1 písm. b) aj titer neutralizačných protilátok zodpovedajúci aspoň 0,5 IU/ml vykonaný v schválenom laboratóriu na vzorke v lehotách určených vo vnútroštátnych predpisoch platných v deň uvedený v druhom odseku článku 25.

Táto titrácia protilátok nemusí byť zopakovaná na zvierati, ktoré po tejto titrácii bolo pravidelne revakcinované v intervaloch určených v článku 5 ods. 1, bez prestávky vo vakcinačnom protokole požadovanom výrobným laboratóriom.

Členský štát určenia môže oslobodiť spoločenské zvieratá premiestňujúce sa medzi ►M2 týmito štyrmi členskými štátmi ◄ od požiadaviek vakcinácie a titrácie protilátok ustanovených v prvom pododseku

▼B

tohto odseku, v súlade s vnútroštátnymi predpismi platnými v deň uvedený v druhom odseku článku 25.

2. Ak príslušný orgán neudelí výnimku v špecifických prípadoch, zvieratá mladšie ako tri mesiace druhov uvedených v časti A prílohy I nesmú byť premiestňované predtým, ako dosiahnu vek požadovaný pre vakcináciu a ak to ustanovujú predpisy, kým sa nepodrobia skúške na zistenie titru protilátok.

3. Prechodné obdobie určené v odseku 1 môže byť predĺžené Európskym parlamentom a Radou konajúcou na návrh Komisie v súlade so Zmluvou.

▼M13

Článok 7

Premiestňovanie medzi členskými štátmi alebo z územia uvedeného v oddiele 2 časti B prílohy II zvierat druhov uvedených v časti C prílohy I nebude podliehať žiadnej požiadavke v súvislosti s besnotou. Komisia v prípade potreby vypracuje špecifické požiadavky vrátane možného obmedzenia počtu zvierat v súvislosti s inými chorobami. Tieto opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením sa prijmú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 24 ods. 4. V súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 24 ods. 2 možno vypracovať vzorové osvedčenie, ktoré bude sprevádzať tieto zvieratá.

▼B

KAPITOLA III

Podmienky týkajúce sa premiestnení z tretích krajín

Článok 8

1. V čase premiestnenia spoločenské zvieratá druhov uvedených v častiach A a B prílohy I:

a) ak prichádzajú z tretej krajiny uvedenej v oddieli 2 časti B a v časti C prílohy II a vstupujú:

   i) do jedného z členských štátov uvedených v oddieli 1 časti B prílohy II budú spĺňať požiadavky článku 5 ods. 1;

   ii) do jedného z členských štátov uvedených v časti A prílohy II priamo alebo po tranzite cez jedno z území uvedených v časti B prílohy II budú spĺňať požiadavky článku 6;

b) ak prichádzajú z inej tretej krajiny a vstupujú:

   i) do jedného z členských štátov uvedených v oddieli 1 časti B prílohy II:

      — budú identifikované pomocou identifikačného systému definovaného v článku 4, a

      — musia sa predtým podrobiť:

         — vakcinácii proti besnote v súlade s požiadavkami článku 5, a

         — titrácii neutralizačných protilátok zodpovedajúcej aspoň 0,5 IU/ml, ktorá bola vykonaná na vzorke odobratej oprávneným veterinárnym lekárom aspoň 30 dní po vakcinácii a tri mesiace pred ich premiestnením.

            Titrácia protilátok nemusí byť zopakovaná na spoločenskom zvierati, ktoré bolo revakcinované v intervaloch určených v článku 5 ods. 1

▼B

Toto trojmesačné obdobie sa nebude uplatňovať na opätovný vstup spoločenského zvieraťa, ktorého pas potvrdzuje, že titrácia bola vykonaná s pozitívnym výsledkom predtým, ako zviera opustilo územie spoločenstva;

ii) do jedného z členských štátov uvedených v časti A prílohy II priamo alebo po tranzite cez jedno z území uvedených v časti B prílohy II budú umiestnené do karantény, ak neboli zosúladené s požiadavkami článku 6 po vstupe do spoločenstva.

2. Spoločenské zvieratá musia byť sprevádzané osvedčením, ktoré vydal úradný veterinárny lekár alebo pri opätovnom vstupe pasom potvrdzujúcim splnenie ustanovení odseku 1.

3. Bez ohľadu na ustanovenia uvedené vyššie:

a) spoločenské zvieratá prichádzajúce z území uvedených v oddieli 2 časti B prílohy II, v prípade ktorých bolo pomocou postupu určeného v článku 24 ods. 2 zistené, že tieto územia uplatňujú predpisy aspoň rovnocenné s predpismi spoločenstva ustanovenými v tejto kapitole, budú podliehať predpisom určeným v kapitole II;

b) premiestňovanie spoločenských zvierat medzi San Marinom, Vatikánom a Talianskom, Monakom a Francúzskom, Andorou a Francúzskom alebo Španielskom, a Nórskom a Švédskom môže pokračovať za podmienok určených vnútroštátnymi predpismi platnými v deň určený v druhom odseku článku 25;

c) v súlade s postupom určeným v článku 24 ods. 2 a za podmienok, ktoré budú určené, vstup nevakcinovaných spoločenských zvierat mladších ako tri mesiace patriacich k druhom uvedeným v časti A prílohy I z tretích krajín uvedených v častiach B a C prílohy II môže byť povolený, ak to dovoľuje situácia pokiaľ ide o besnotu v príslušnej krajine.

4. Opatrenia na implementáciu tohto článku a najmä vzorové osvedčenie budú prijaté v súlade s postupom určeným v článku 24 ods. 2

▼M13

Článok 9

Podmienky uplatniteľné na premiestňovanie zvierat druhov uvedených v časti C prílohy I z tretích krajín prijme Komisia. Tieto opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením sa prijmú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 24 ods. 4. Vzorové osvedčenie, ktoré musí sprevádzať tieto zvieratá, sa stanoví v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 24 ods. 2.

▼B

Článok 10

►M13 Zoznam tretích krajín uvedený v časti C prílohy II vypracuje Komisia. Aby tretia krajina mohla byť zahrnutá do tohto zoznamu, musí najprv preukázať svoj štatút, pokiaľ ide o besnotu, a že: ◄

a) podozrenie besnoty musí byť oznámené príslušnému orgánu;

b) aspoň dva roky existuje účinný monitorovací systém;

c) štruktúra a organizácia jej veterinárnych služieb sú dostatočné na zaručenie platnosti osvedčení;

d) boli vykonané všetky regulačné opatrenia na prevenciu a kontrolu besnoty, vrátane predpisov o dovoze;

e) má v platnosti predpisy o obchode s vakcínami proti besnote (zoznam povolených vakcín a laboratórií).

▼M13

Tieto opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tohto nariadenia sa prijmú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 24 ods. 5.

▼B

Článok 11

Členské štáty poskytnú verejnosti jasné a ľahko dostupné informácie týkajúce sa veterinárnych požiadaviek, ktoré sa uplatňujú na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat na území spoločenstva a podmienok, za ktorých môžu vstupovať a vracať sa na toto územie. Súčasne zabezpečia, aby zamestnanci v miestach vstupu boli podrobne oboznámení s týmito predpismi a schopní ich implementovať.

Článok 12

Členské štáty prijmú potrebné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby spoločenské zvieratá, ktoré boli privezené na územie spoločenstva z tretej krajiny neuvedenej v oddieli 2 časti B prílohy II boli podrobené:

a) v prípade najviac piatich spoločenských zvierat kontrole dokladov a totožnosti zo strany príslušných orgánov v mieste vstupu cestujúcich na územie spoločenstva;

b) v prípade viac ako piatich spoločenských zvierat požiadavkám a kontrolám ustanoveným v smernici 92/65/EHS.

Členské štáty určia orgány zodpovedné za tieto kontroly a okamžite budú o nich informovať Komisiu.

Článok 13

Každý členský štát vypracuje zoznam miest vstupu uvedených v článku 12 a pošle ho ostatným členským štátom a Komisii.

Článok 14

V čase každého premiestnenia vlastník alebo fyzická osoba zodpovedná za spoločenské zviera musí byť schopný(á) predložiť orgánom zodpovedným za kontroly pas alebo osvedčenie uvedené v článku 8 ods. 2, ktoré potvrdzuje, že zviera spĺňa požiadavky stanovené pre toto premiestnenie.

Najmä v prípade uvedenom v bode b) prvého pododseku článku 4 ods. 1, ak transpondér nespĺňa normu ISO 11784 alebo prílohu A normy ISO 11785, vlastník alebo fyzická osoba zodpovedná za spoločenské zviera musí poskytnúť prostriedky potrebné na čítanie transpondéra v čase každej kontroly.

Ak tieto kontroly ukážu, že zviera nespĺňa požiadavky stanovené v tomto nariadení, príslušné orgány rozhodnú po konzultácii s úradným veterinárnym lekárom:

a) o vrátení zvieraťa do jeho krajiny pôvodu;

b) o izolácii zvieraťa pod úradnou kontrolou na čas, ktorý potrebuje, aby splnilo veterinárne požiadavky, na náklady vlastníka alebo fyzickej osoby, ktorá je zaň zodpovedná; alebo

c) ako o poslednej možnosti o utratení zvieraťa bez finančnej náhrady, ak jeho vrátenie alebo izolácia v karanténe nie sú možné.

Členské štáty zabezpečia, aby zvieratá, ktorým bude odoprené povolenie na vstup na územie spoločenstva, boli umiestnené pod úradnú kontrolu, kým nebudú vrátené na svoje územie pôvodu alebo kým nebude prijaté iné administratívne rozhodnutie.

▼B

KAPITOLA IV

Spoločné a záverečné ustanovenia

Článok 15

Ak požiadavky uplatniteľné na premiestňovanie ustanovujú titráciu protilátok proti besnote, vzorku musí odobrať oprávnený veterinárny lekár a skúšku musí vykonať laboratórium schválené v súlade s rozhodnutím Rady 2000/258/ES z 20. marca 2000, ktorým sa určuje osobitný inštitút zodpovedný za stanovenie kritérií potrebných pre normalizáciu sérologických skúšok určených na sledovanie efektívnosti vakcín proti ([1]).

Článok 16

▼M11

Do 30. júna 2010 môže Fínsko, Írsko, Malta, Švédsko a Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o echinokokózu, a Írsko, Malta a Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o kliešte, podmieniť vstup spoločenských zvierat na svoje územie dodržaním špeciálnych pravidiel platných ku dňu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

▼B

Na tento účel pošlú Komisii správu o svojej situácii v súvislosti s príslušnou chorobou, so zdôvodnením potreby ďalších záruk s cieľom zabrániť riziku zavlečenia tejto choroby.

Komisia bude informovať členské štáty v rámci výboru ustanoveného v článku 24 o týchto ďalších zárukách.

Článok 17

▼M13

Pre premiestňovanie zvierat druhov uvedených v častiach A a B prílohy I môže Komisia prijať požiadavky technického charakteru okrem tých, ktoré ustanovuje toto nariadenie. Tieto opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením sa prijmú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 24 ods. 4.

▼B

Vzorové pasy, ktoré musia sprevádzať premiestňované zvieratá druhov uvedených v častiach A a B prílohy I, budú vypracované v súlade s postupom ustanoveným v článku 24 ods. 2

Článok 18

Budú sa uplatňovať ochranné opatrenia ustanovené smernicou Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990, ktorá sa týka veterinárnych a zootechnických kontrol uplatniteľných v obchode vo vnútri spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu ([2])a smernicou Rady 91/496/EHS z 15. júla 1991, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol zvierat vstupujúcich do spoločenstva z tretích krajín a ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS ([3]).

([1]) Ú. v. ES L 79, 30.3.2000, s. 40.
([2]) Ú. V. ES L 224, 18.8.1990, s. 29. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 92/118/EHS (Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 49).
([3]) Ú. V. ES L 268, 24.9.1991, s. 56. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 96/43/ES (Ú. v. ES L 162, 1.7.1996, s. 1).

▼B

Na žiadosť členského štátu alebo z iniciatívy Komisie, ak to umožňuje situácia besnoty v členskom štáte alebo tretej krajine, môže byť v súlade s postupom ustanoveným v článku 24 ods. 3 prijaté rozhodnutie, že zvieratá druhov uvedených v častiach A a B prílohy I prichádzajúce z tohto územia musia spĺňať podmienky ustanovené v článku 8 ods. 1 písm. b).

▼M13

Článok 19

Komisia môže zmeniť a doplniť časť C prílohy I a časti B a C prílohy II tak, aby sa zohľadnil vývoj situácie v Spoločenstve alebo v tretích krajinách, pokiaľ ide o choroby postihujúce druhy zvierat, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, najmä besnotu, a v prípade potreby obmedziť na účely tohto nariadenia počet zvierat, ktoré môžu byť premiestňované. Tieto opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tohto nariadenia sa prijmú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 24 ods. 4.

▼B

Článok 20

Každé implementačné opatrenie technického charakteru bude prijaté v súlade s postupom určeným v článku 24 ods. 2

▼M13

Článok 21

Komisia môže prijať akékoľvek prechodné opatrenia, ktoré uľahčia prechod zo súčasného režimu k režimu ustanovenému týmto nariadením. Tieto opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tohto nariadenia sa prijmú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 24 ods. 4.

▼B

Článok 22

Smernica 92/65/EHS sa mení a dopĺňa takto:

1. v článku 10:

   a) v odseku 1 sa vypúšťa slovo „fretky“;

   b) odseky 2 a 3 sa nahrádzajú takto:

      „2. Aby mohli byť predmetom obchodovania, psy, mačky a fretky musia spĺňať požiadavky stanovené v článkoch 5 a 16 nariadenia (ES) č. 998/2003 Európskeho parlamentu a Rady z 26. mája 2003 o veterinárnych požiadavkách uplatniteľných na nekomerčné premiestňovanie spoločenských zvierat a ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 92/65/EHS ([1]).

      Osvedčenie sprevádzajúce zvieratá musí súčasne potvrdzovať, že 24 hodín pred odoslaním zvierat veterinárny lekár oprávnený príslušným orgánom vykonal klinické vyšetrenie, ktoré ukázalo, že zvieratá sú v dobrom zdravotnom stave a sú schopné zvládnuť prepravu na miesto určenia.

      3. Odlišne od odseku 2, v prípade predaja do Írska, Spojeného kráľovstva alebo Švédska psy, mačky a fretky budú musieť spĺňať podmienky stanovené v článkoch 6 a 16 nariadenia (ES) č. 998/2003.

([1]) Ú. v. ES L 146, 13.6.2003, s. 1.

▼B

Osvedčenie sprevádzajúce zvieratá musí súčasne potvrdzovať, že 24 hodín pred odoslaním zvierat veterinárny lekár oprávnený príslušným orgánom vykonal klinické vyšetrenie, ktoré ukázalo, že zvieratá sú v dobrom zdravotnom stave a sú schopné zvládnuť prepravu na miesto určenia.“;

c) v odseku 4 sa za slovom

„mäsožravce“

pridávajú nasledujúce slová:

„s výnimkou druhov uvedených v odsekoch 2 a 3“;

d) odsek 8 sa vypúšťa.

2. k článku 16 sa pridávajú nasledujúce pododseky:

„Pokiaľ ide o mačky, psy a fretky, podmienky dovozu musia byť aspoň rovnocenné s podmienkami kapitoly III nariadenia (ES) č. 998/2003.

Osvedčenie, sprevádzajúce zvieratá, musí súčasne potvrdzovať, že 24 hodín pred odoslaním zvierat veterinárny lekár oprávnený príslušným orgánom vykonal klinické vyšetrenie, ktoré ukázalo, že zvieratá sú v dobrom zdravotnom stave a sú schopné zvládnuť prepravu na miesto určenia.“

Článok 23

Do 1. februára 2007 Komisia po prijatí stanoviska Európskeho úradu pre potravinovú bezpečnosť týkajúceho sa potreby zachovať sérologickú skúšku predloží Európskemu parlamentu a Rade správu vychádzajúcu zo získaných skúseností a z hodnotenia rizík, spolu s príslušnými návrhmi na určenie režimu, ktorý sa má uplatňovať s účinnosťou od ►M11 1. júla 2010 ◄ pre články 6, 8 a 16.

Článok 24

1. Komisii bude pomáhať výbor.

2. V prípade odkazu na tento odsek sa budú uplatňovať články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na ustanovenia jeho článku 8.

Obdobie uvedené v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES bude trvať tri mesiace.

3. V prípade odkazu na tento odsek sa budú uplatňovať články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na ustanovenia jeho článku 8.

Obdobie uvedené v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES bude trvať 15 dní.

▼M13

4. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5a ods. 1 až 4 a článok 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8.

5. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5a ods. 1 až ods. 4, článok 5 písm. b) a článok 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8.

Lehoty uvedené v článku 5a ods. 3 písm. c) a v článku 5a ods. 4 písm. b) a e) rozhodnutia 1999/468/ES sú dva mesiace, jeden mesiac a dva mesiace v uvedenom poradí.

▼B

Článok 25

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 20. deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Bude sa uplatňovať od 3. júla 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

DRUHY ZVIERAT

ČASŤ A

Psy

Mačky

ČASŤ B

Fretky

ČASŤ C

Bezstavovce (okrem včiel a kôrovcov), ozdobné tropické ryby, obojživelníky, plazy.

Vtáky: všetky druhy (okrem hydiny zahrnutej do smerníc Rady 90/539/EHS ([1])a 92/65/EHS).

Cicavce: hlodavce a domáce králiky.

([1]) PRÍLOHA I

▼M9

PRÍLOHA II

ZOZNAM KRAJÍN A ÚZEMÍ

ČASŤ A

IE Írsko

MT Malta

SE Švédsko

UK Spojené kráľovstvo

ČASŤ B

Oddiel 1

a) DK Dánsko vrátane GL Grónska a FO Faerských ostrovov;

b) ES Španielsko vrátane Baleár, Kanárskych ostrovov, Ceuty a Mellily;

c) FR Francúzsko vrátane GF Francúzskej Guyany, GP Guadeloupu, MQ Martiniku a RE Réunionu;

d) GI Gibraltár;

e) PT Portugalsko vrátane Azorských ostrovov a ostrovov Madeira;

f) členské štáty okrem tých, ktoré sú uvedené v časti A a v písmenách a), b), c) a e) tohto oddielu.

Oddiel 2

AD Andorra

CH Švajčiarsko

▼M12

HR Chorvátsko

▼M9

IS Island

LI Lichtenštajnsko

MC Monako

NO Nórsko

SM San Maríno

VA Vatikánsky mestský štát

ČASŤ C

AC ostrov Ascension

AE Spojené arabské emiráty

AG Antigua a Barbuda

AN Holandské Antily

AR Argentína

AU Austrália

AW Aruba

BA Bosna a Hercegovina

BB Barbados

▼M10

———————

▼M9

BH Bahrajn

BM Bermudy

▼M9

BY Bielorusko

CA Kanada

CL Čile

FJ Fidži

FK Falklandské ostrovy

HK Hongkong

▼M12

_____

▼M9

JM Jamajka

JP Japonsko

KN Svätý Krištof a Nevis

KY Kajmanie ostrovy

▼M14

LC Svätá Lucia

▼M9

MS Montserrat

MU Maurícius

MX Mexiko

▼M10

MY Malajzia

▼M9

NC Nová Kaledónia

NZ Nový Zéland

PF Francúzska Polynézia

PM Saint Pierre a Miquelon

▼M10

_____

▼M9

RU Ruská federácia

SG Singapur

SH Svätá Helena

TT Trinidad a Tobago

TW Taiwan

US Spojené štáty americké (vrátane GU Guamu)

VC Svätý Vincent a Grenadíny

VG Britské Panenské ostrovy

VU Vanuatu

WF Wallis a Futuna

YT Mayotte